НАДГРОБНИ ПЛОЧИ ОТ ЕТНОГРАФСКО-АРХЕОЛОГИЧЕСКИЯ МУЗЕЙ В ГР. ЕЛХОВО

Янчо Станчев

Yancho Stanchev | e-mail: yanchostanchev73@gmail.com

Днес в Етнографско-археологическия музей в гр. Елхово могат да се видят шест надгробни плочи от XIX век, пет от които изписани на гръцки. За съжаление нямам информация от къде са донесени и кога са постъпили във фонда на музея.

Надгробие от 1844 г. Надписа е на гръцки, триредов, а под него има ниска четирикрака масичка, върху която е поставена везна и няколко тежести за нея. До масичката има дивит (мастилница) с потопено в него перо, което показва, че погребаният търговец е бил грамотен. Под масичката има ключ, а вдясно от нея неясен символ, наподобяващ буквата Г. Над надписа има голям кръст с широка основа. Надписа и орнаментите по надгробието са вдълбани, а долната му част е отчупена.

☦

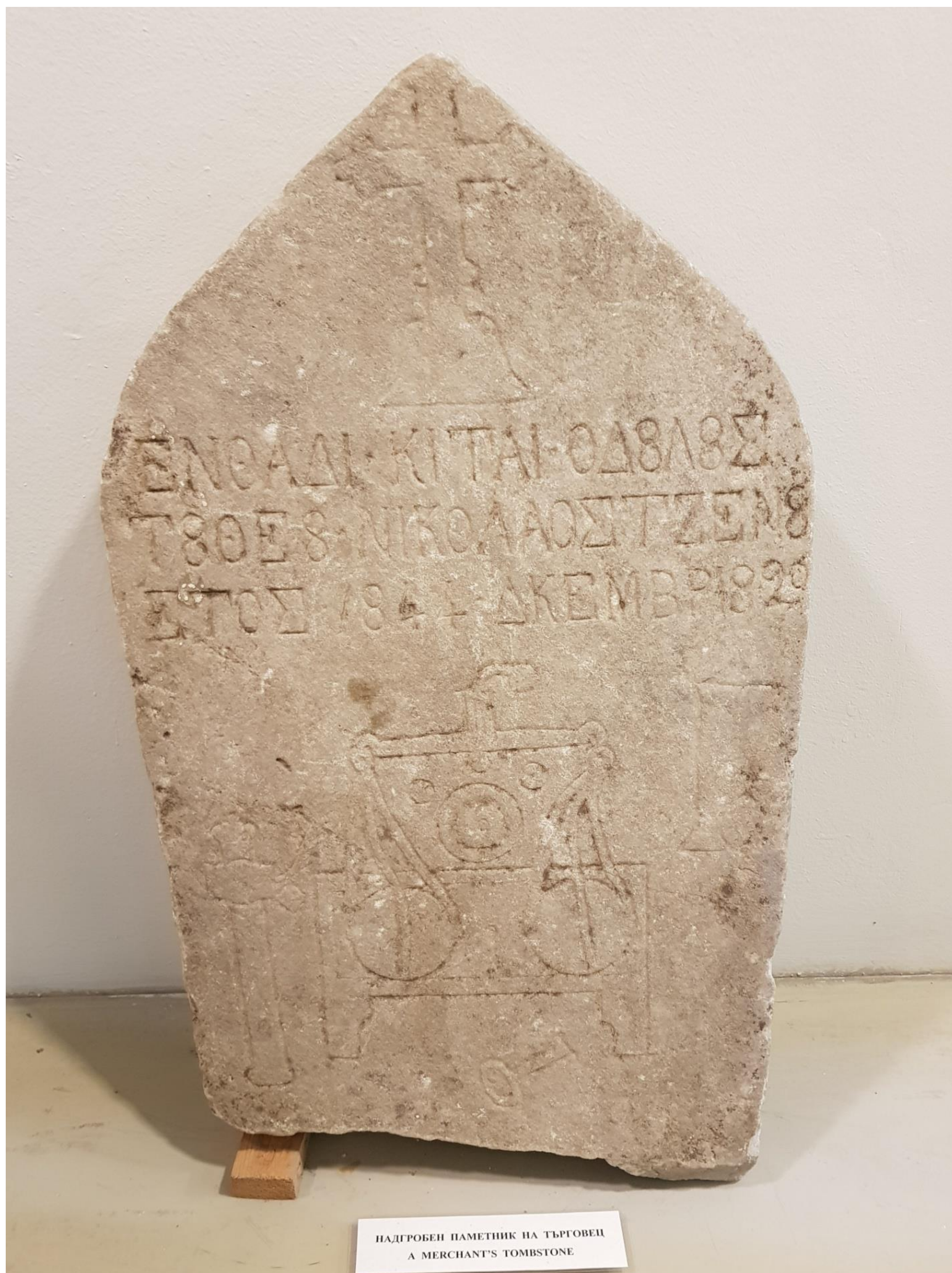
ΕΝΘΑΔΙ ΚΗΤΑΙ Ο Δ8Λ8Σ [1]
Τ8 ΘΕ8 ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΤΖΕΝ8
ΕΤΟΣ 1844 ΔΚΕΜΒΡΙ8 29

☦

ΕΝΘΑΔΕ ΚΗΤΑΙ Ο ΔΟΥΛΟΥΣ [2]
ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΤΖΕΝΟΥ
ΕΤΟΣ 1844 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 29

[1] Оригинален текст
[2] Нормализиран текст

Yancho Stanchev | e-mail: yanchostanchev73@gmail.com



Yancho Stanchev | e-mail: yanchostanchev73@gmail.com

Надгробие от 1834 г. Надписа и орнаментите по него са релефни. Надписа е на гръцки и е изсечен в три отделни полета. Под него има копраля (остен) и два вола впрегнати в хомот (ярем) теглещи рало. Над надписа има голям кръст с широка основа. Чифчия буквално се превежда орач (земеделец). Долната част на надгробието е отчупена.

☦

ᴛZIΦᴛZI PȢΣȢ

KE O ΠATʜP MΠTPȢ

1834

☦

TZIΦTZI POYΣOY
KE O ΠATHP MΠTPOY
1834



Yancho Stanchev | e-mail: yanchostanchev73@gmail.com

Надгробие от 1865 г. Надписа и орнаментите по него са вдълбани. Надписа е на гръцки и е триредов. Над него има кръст, а под него рало и кръгъл предмет с украса.

☩

ΚȣCTANTıNȣ

CTANȣ 1865

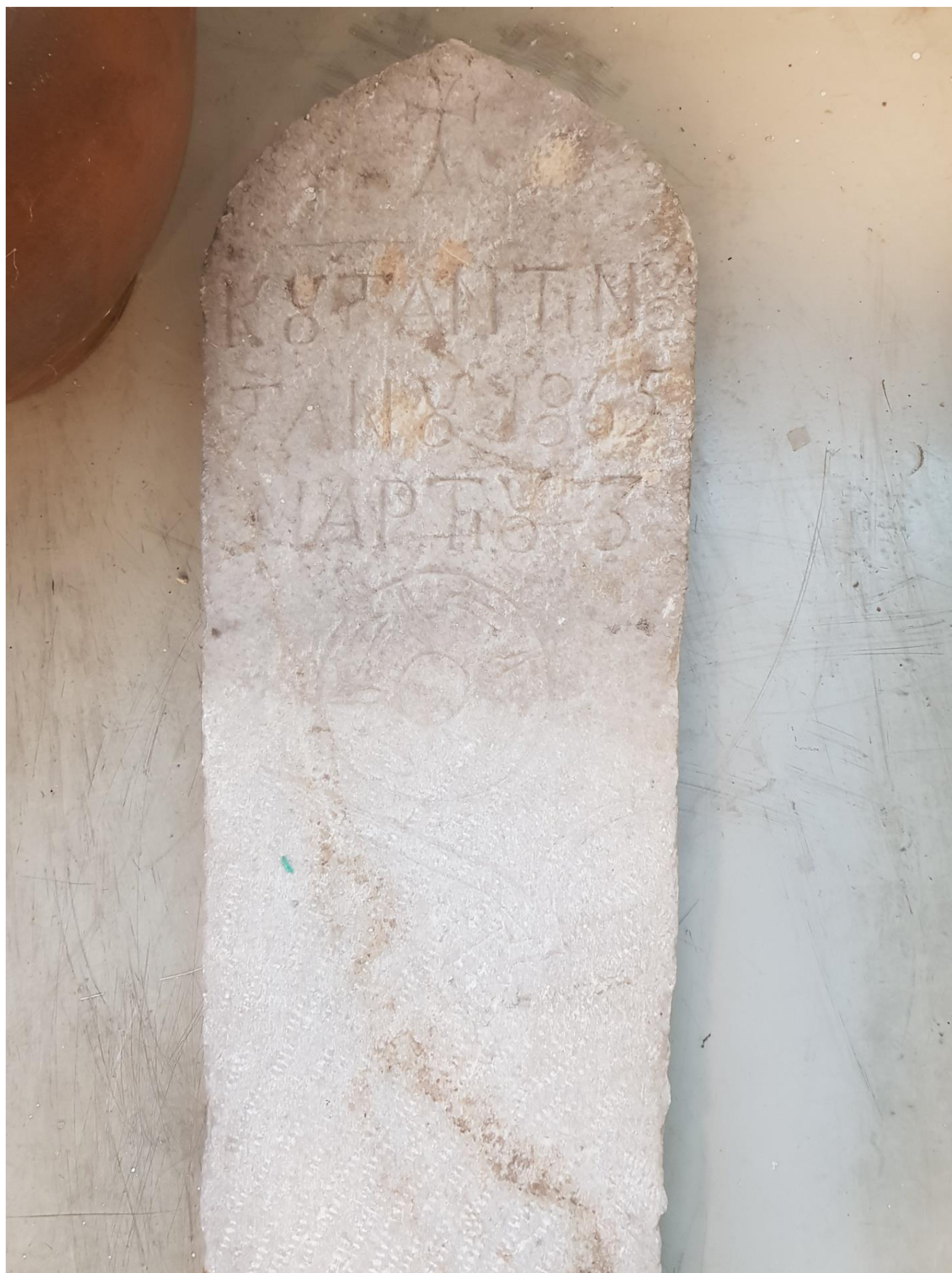
MAPTıȣ 3

☩

ΚΟΥΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΣΤΑΝΟΥ 1865

ΜΑΡΤΙΟΥ 3



Надгробие от 1854 г. Надписа и орнаментите по него са вдълбани. Погребаният е бил йерей (свещеник, поп), но за съжаление са запазени само последните два реда от надписа, под който има дясна мъжка ръка държаща кадилница, а до нея сгънат епитрахил украсен с кръстове и пискюли. Горната част на надгробието е отчупена.

†

…………………

…………………

ΦΕUΡΟΑΡιȣ

22 ΕΤΟϛ 1854

†

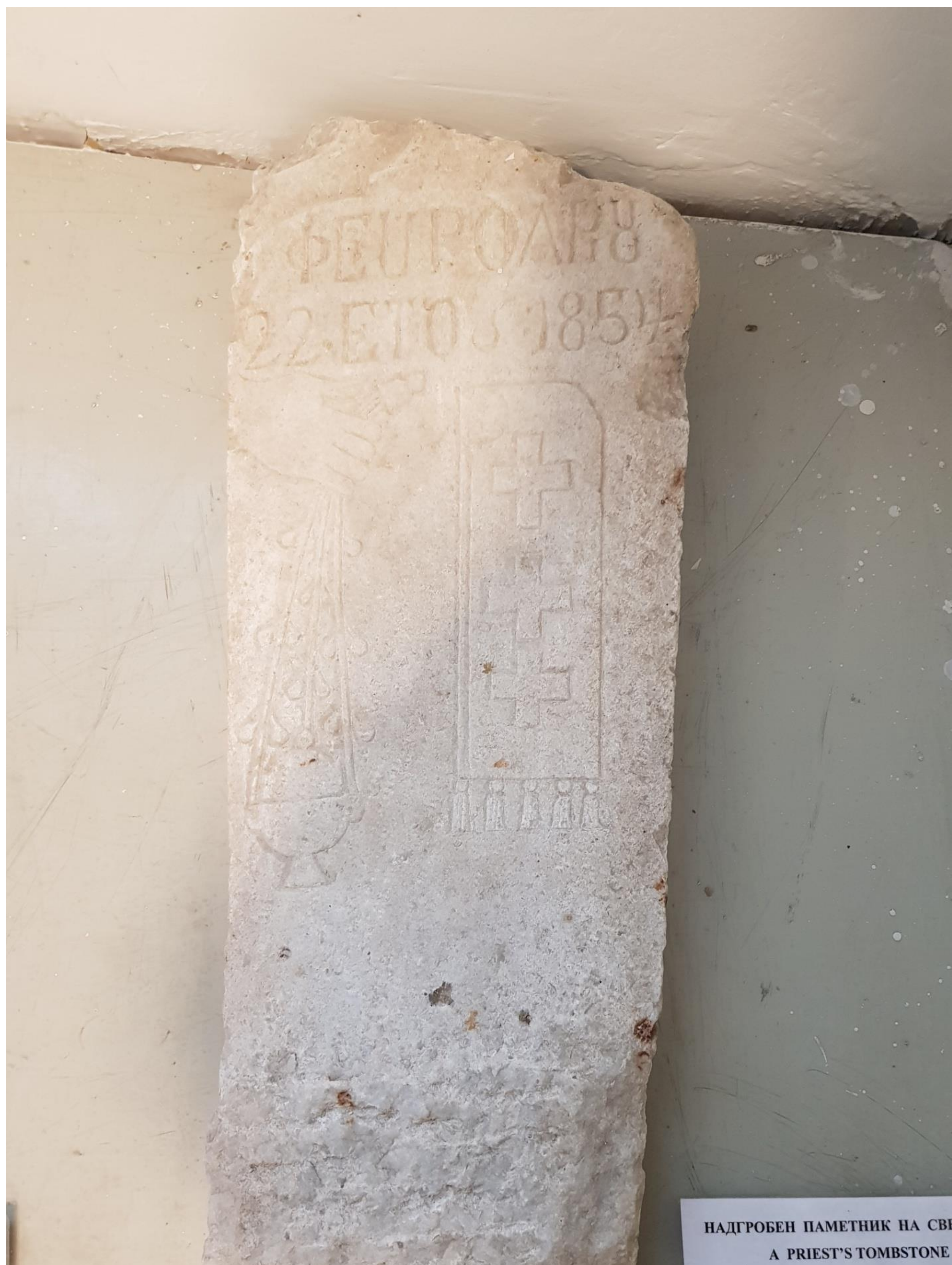
…………………

…………………

ΦΕΥΡΟΥΑΡΙΟΥ

22 ΕΤΟΣ 1854

Yancho Stanchev | e-mail: yanchostanchev73@gmail.com



Yancho Stanchev | e-mail: yanchostanchev73@gmail.com

Надгробие от 1872 г. Триредовият кирилски надпис и орнаментите са вдълбани. Над него има кръст, а под него рало и овчарска гега.

☦

НИКОЛА

АНДОН

ЯНУ[АРИ] 1872



Надгробие от 1830 г. Надписа и орнаментите по него са вдълбани. Надписа е на гръцки, двуредов, а под него има два вола впрегнати в хомот (ярем) теглещи рало. До воловете има копраля (остен). Лявата горна част на мрамора е отчупена, но се забелязва част от кръст.

☦

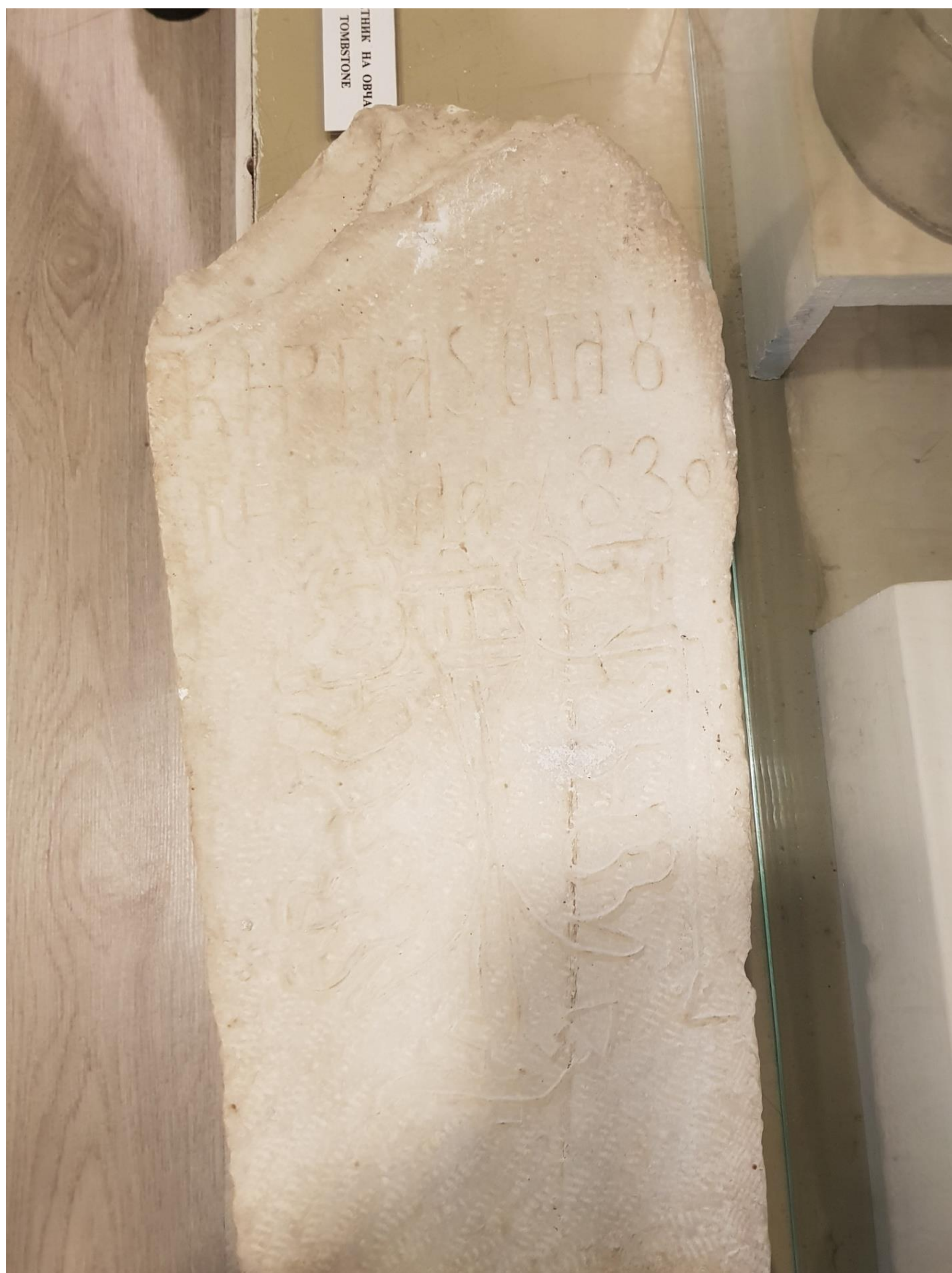
КНРГНАЅОГЛȣ

NНКОЛА 1830

☦

ΚΗΡΓΗΑΣΟΓΛΟΥ

ΝΗΚΟΛΑ 1830


ТНИК НА ОВЧА
TOMBSTONE

2024